

International Agency for Research on Cancer



World Health
Organization

150 cours Albert Thomas
69372 Lyon cedex 08, France

Bureau du Directeur
Tél.: +33 4 72 73 85 77
Fax: +33 4 72 73 85 64
Mél: director@iarc.fr
<http://www.iarc.fr>

Madame Annie Lobé
a.b.s. de Santé publique éditions
20, avenue de Stalingrad
94260 Fresnes

France

Réf.: RA/92/4-2-0

9 aout 2011

Madame,

J'ai bien reçu votre lettre du 5 juillet qui a retenu toute mon attention.

Vous soulevez plusieurs points auxquels je vais tâcher de répondre :

Pour ce qui est de la traduction française du Préambule des Monographies du CIRC, dont la terminologie que vous contestez est tirée, vous voudrez bien prendre contact avec le Dr Gaudin, le Traducteur officiel du Centre, qui vous répondra séparément.

*ne peut-il lui transférer mes
cadrés ?*

En ce qui concerne les Déclarations d'intérêt, nous utilisons les formulaires de l'OMS, qui nous donnent toute satisfaction. Vous noterez que ces formulaires doivent être remplis par les participants avant la tenue d'une réunion des Monographies et mis à jour au premier jour de ladite réunion, avec divulgation des éléments posant éventuellement problème –ou indiquant un conflit d'intérêt– au Groupe de travail, puis indiqué dans la Monographie en question. De surcroît, la liste des participants et leur statut dans le Groupe, qui dépend directement de leur statut vis-à-vis d'éventuels conflits d'intérêt, est publié dès avant la réunion sur le site internet du Centre (voir dans ce cas <http://monographs.iarc.fr/ENG/Meetings/vol102-participants.pdf>).

Le processus des évaluations des Monographies du CIRC inclut la recension de toute la littérature scientifique pertinente publiée dans les revues spécialisées à comité de lecture (gage de leur sérieux).

mais je de leur pré-évaluation par rapport aux nouveaux médicaments

J'ai toute confiance dans l'objectivité et le sérieux des membres du Groupe de Travail qui s'est réuni au mois de mai pour évaluer les champs électromagnétiques de radiofréquences, dont le résultat a été largement diffusé. Le classement en Groupe 2B, "peut-être cancérigène pour l'homme" a fait l'objet d'un consensus au sein de ce Groupe, et cela est tout à fait satisfaisant au plan scientifique.

avec 1000 nouveaux cas de cancer diagnostiqués chaque jour en France, il y a pourtant à depuis être satisfait ...

Enfin, le mandat du Centre International ne lui permet pas de formuler des recommandations. Il revient au législateur des différents Etats et aux instances internationales compétentes (l'OMS en l'occurrence) de prendre les mesures qui lui semblent s'imposer pour protéger la santé de la population.

*l'OMS n'a jamais
depuis le mois de mai*

Pour terminer, je comprends bien l'émotion que suscitent les exemples que vous rapportez. Croyez bien que nous avons tous à cœur au CIRC, comme nos collègues de l'OMS, la santé

publique, qui ne doit pas nous faire oublier la rigueur scientifique et les processus d'examen des données revues par les groupes collégiaux compétents.

mais ceux, vis de vous car les faits sont là ;

En espérant avoir répondu à vos questions, je vous prie d'accepter, Madame, l'assurance de ma considération distinguée.



Christopher P. Wild, PhD
Directeur

Le cancer est devenu le 1^{er} cause de mortalité en France.

*Il est content de lui.
Confronté à la preuve d'un effort
à mainte dans sa déclaration d'intérêt,
il n'engage absolument pas de
se remettre en question.*